

施設型給付費・地域型保育給付費等 教育・保育給付認定申請書 兼 令和5年度 保育所入所申込書 ポルトガル語

Formulário de solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche.  
 Formulário de inscrição admissão creche, referência ano Reiwa 5 (2023).

- Novo(新規)  
 Transferência(転園)

次のとおり施設型給付費・地域型保育給付費等に係る教育・保育給付認定の申請および保育所入所の申込をします。

Conforme à seguir será efetuada inscrição de admissão e certificação de benefícios de educação e assistência infantil relacionados à benefícios regionais, assistência infantil, etc.

Ano \_\_\_\_\_ Mês \_\_\_\_\_ Dia \_\_\_\_\_  
 年 月 日

Responsável 保護者	Endereço 住所	Izumo Shi 出雲市	
	ふりがな	_____	
	Nome 氏名	_____	

※出雲市に住所を有する父母どちらかで、**生計中心者**(所得が多い方)を記入。 Pai ou mãe que tenha residência em Izumo, mantenedor de subsistência (possui maior renda familiar).

連絡先 優先順 de prioridade	Contatos Por ordem	1	Residencial <input type="checkbox"/> 自宅	Celular (Pai) <input type="checkbox"/> 父携帯	Celular (Mãe) <input type="checkbox"/> 母携帯	2	Residencial <input type="checkbox"/> 自宅	Celular (Pai) <input type="checkbox"/> 父携帯	Celular (Mãe) <input type="checkbox"/> 母携帯
-----------------------------	-----------------------	---	---	--	--	---	---	--	--

申請児童 Criança a ser inscrita	氏名 Nome	_____		生年月日 Data de nascimento	_____		原簿出生順 Ordem de nascimento da criança	_____
	※入園年4.1現在年齢 Idade na admissão em 1ª de abril	_____		Ano	Mês	Dia	idade 歳	M 男 / F 女

現在の保育状況 Atual situação de cuidados infantis.	<input type="checkbox"/> cuidados na residência (在宅保育) <input type="checkbox"/> Utilização de instituições (施設利用あり) <input type="checkbox"/> Outros(その他)( _____ )	
---	--	--

父 Pai	氏名 Nome	_____		生年月日 Data de nascimento	_____		同居・別居 Vive junto・Vive separado	勤務先・学校名等(別居の場合:住所) Local do trabalho, escola etc.(Endereço caso more separado da criança.)	保育を必要とする事由 Motivo da necessidade de cuidados infantis
	_____	_____		Ano	Mês	Dia			
母 Mãe	_____	_____		Ano	Mês	Dia	<input type="checkbox"/> Vive junto (同居) <input type="checkbox"/> Vive separado (別居)	_____	<input checked="" type="checkbox"/> 1

世帯の状況 Situação familiar	生活保護 Subsídio do bem estar social	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	Ano _____ Mês _____ Dia _____ Dia início do amparo 保護開始
	ひとり親 Família monoparental	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	
	在宅障がい者 Pessoa com deficiência em casa	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	

Possui caderneta de deficiente físico(身体障がい者手帳を所持) (氏名Nome: \_\_\_\_\_; 級 Grau: \_\_\_\_\_)  
 Possui caderneta de atendimento médico(療育手帳を所持) (氏名Nome: \_\_\_\_\_; 級 Grau: \_\_\_\_\_)  
 Possui caderneta de deficiência mental e seguro bem estar de saúde (精神障がい者保健福祉手帳を所持) (氏名Nome: \_\_\_\_\_; 級 Grau: \_\_\_\_\_)  
 Recebe subsídio especial de apoio à criança (特別児童扶養手当を受給) (氏名Nome: \_\_\_\_\_; 級 Grau: \_\_\_\_\_)  
 Recebe fundo básico de pensão por deficiência (障がい基礎年金を受給) (氏名Nome: \_\_\_\_\_; 級 Grau: \_\_\_\_\_)

希望期間 Período desejado	_____年 _____月 _____日 から _____年 _____月 _____日 até idade escolar / 就学前 まで
--------------------------	--

職場復帰日 Data de retorno ao trabalho	<input type="checkbox"/> Retorno somente após licença maternidade.(産休のみで復帰) <input type="checkbox"/> Retorno da licença parental.(育休から復帰)
--------------------------------------	--

育児休業復帰予定で入所申込をする場合 Ao solicitar admissão com plano de retorno da licença parental.	<input type="checkbox"/> 上記復帰日に復帰を希望している Deseja retornar ao trabalho na data acima. <input type="checkbox"/> 育児休業の延長も許容できるため、利用調整において合計点数1点になるまで減点となることに不服はない。Devido à possibilidade de extensão da licença parental, não me oponho que a pontuação seja reduzida à 1 ponto, no exame de admissão.
---	---

保育を希望する時間 Período que deseja cuidados infantis	<input type="checkbox"/> Horário padrão de cuidados infantis (máximo 11 horas diárias) 保育標準時間利用(1日最大11時間) <input type="checkbox"/> Curto período de cuidados infantis (máximo 8 horas diárias) 保育短時間利用(1日最大8時間)
---	--

入所希望の保育所等名・理由 Nome das opções de creches que deseja admissão. Motivo da escolha 施設見学の有無 Situação da visita na creche *第1希望のみの申込も可能です。 É possível preencher somente 1ª opção. ※2、※3	第1希望 1ª Opção:	_____	Motivo 理由	_____	Já foi feita visita na creche (見学有) <input type="checkbox"/>
	第2希望 2ª Opção:	_____	Motivo 理由	_____	Já foi feita visita na creche (見学有) <input type="checkbox"/>
	第3希望 3ª Opção:	_____	Motivo 理由	_____	Já foi feita visita na creche (見学有) <input type="checkbox"/>
	第4希望 4ª Opção:	_____	Motivo 理由	_____	Já foi feita visita na creche (見学有) <input type="checkbox"/>
	第5希望 5ª Opção:	_____	Motivo 理由	_____	Já foi feita visita na creche (見学有) <input type="checkbox"/>

入所決定時の面談 Entrevista caso seja admitido na creche.	Deseja ajuste de solicitação de intérprete na entrevista(通訳による日程調整の希望) <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> não Necesita acompanhamento de intérprete na entrevista(面談に通訳の同席の希望) <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> não Irá providenciar intérprete por conta própria. <input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> 自分で通訳を用意
--	--

申請児童の情報(該当に✓) **Informações sobre a criança a ser inscrita** (Assinalar ✓ o item correspondente)

※入所選考上で減点はあります。ただし、希望施設によっては入所できない場合があります。  
 Na admissão, não há restrições na seleção. No entanto, poderá ocorrer de não conseguir admissão no local desejado.

アレルギー情報 Informação sobre alergia	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	_____ [Conteúdo do tratamento内容: _____]
その他児童の健康状況 Outros, situação da saúde da criança	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	_____ [発達についてなど] _____
健診での指導事項 Recebeu orientação no exame médico	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	_____ [Conteúdo da orientação内容: _____]
通院の有無 Está em tratamento médico	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	_____ [Conteúdo do tratamento内容: _____]
保育への配慮の有無 Quer solicitar cuidados especiais nos cuidados infantis	<input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim	Caso tenha solicitado "Sim" acima <input type="checkbox"/> não <input type="checkbox"/> sim ※: (上記の「有」の項目について) _____ [(希望施設への相談) _____]

祖父母の状況(該当に✓) **Situação dos avós** (Assinalar ✓ no item correspondente)

児童との続柄 Parentesco com a criança	同居・別居等の別 Vive junto, vive separado.	住所 Endereço	年齢区分 Classificação da idade	就労等の状況 Situação do trabalho
父方 Paterno	祖父 Avô	Shi市 Ku区 Cho/Machi町 Son/Mura村	<input type="checkbox"/> Mais de 65 anos de idade(65歳以上) <input type="checkbox"/> Menos de 65 anos de idade(65歳未満)	<input type="checkbox"/> Trabalha(就労) <input type="checkbox"/> Doente-Possui deficiência(疾病・障害) <input type="checkbox"/> Necesita de cuidados de enfermagem(要介護) <input type="checkbox"/> Desempregado(無職) <input type="checkbox"/> Outros(その他) [ _____ ]
	祖母 Avó	Shi市 Ku区 Cho/Machi町 Son/Mura村	<input type="checkbox"/> Mais de 65 anos de idade(65歳以上) <input type="checkbox"/> Menos de 65 anos de idade(65歳未満)	<input type="checkbox"/> Trabalha(就労) <input type="checkbox"/> Doente-Possui deficiência(疾病・障害) <input type="checkbox"/> Necesita de cuidados de enfermagem(要介護) <input type="checkbox"/> Desempregada(無職) <input type="checkbox"/> Outros(その他) [ _____ ]
母方 Materno	祖父 Avô	Shi市 Ku区 Cho/Machi町 Son/Mura村	<input type="checkbox"/> Mais de 65 anos de idade(65歳以上) <input type="checkbox"/> Menos de 65 anos de idade(65歳未満)	<input type="checkbox"/> Trabalha(就労) <input type="checkbox"/> Doente-Possui deficiência(疾病・障害) <input type="checkbox"/> Necesita de cuidados de enfermagem(要介護) <input type="checkbox"/> Desempregado(無職) <input type="checkbox"/> Outros(その他) [ _____ ]
	祖母 Avó	Shi市 Ku区 Cho/Machi町 Son/Mura村	<input type="checkbox"/> Mais de 65 anos de idade(65歳以上) <input type="checkbox"/> Menos de 65 anos de idade(65歳未満)	<input type="checkbox"/> Trabalha(就労) <input type="checkbox"/> Doente-Possui deficiência(疾病・障害) <input type="checkbox"/> Necesita de cuidados de enfermagem(要介護) <input type="checkbox"/> Desempregada(無職) <input type="checkbox"/> Outros(その他) [ _____ ]

兄弟姉妹同時申込の場合の入所希望(該当に✓)※兄弟姉妹同時申込でない場合は記入不要  
**Opção de inscrição de irmãos no mesmo período**(Assinalar ✓ o item correspondente )

Caso não haja inscrição de irmãos no mesmo período, não há necessidade de preenchimento.

Quero que determine no mesmo período, e na mesma creche. (Mesmo que seja possível admissão de 1 pessoa, caso não seja possível admissão de outra pessoa, todos ficarão impossibilitados de admissão.)  
同時期におなじ保育所での決定のみを希望(1人が入所可能でも、別の1人が未入所なら全員未入所)

Quando não for possível admissão no mesmo período e mesma creche, irá dar prioridade de admissão ao(a) filho(a) mais velho(a). (No entanto, pode ocorrer do(a) filho(a) mais velho(a) não conseguir admissão, e somente o(a) filho(a) mais novo(a) ser admitido(a).)  
同じ時期に同じ園の入所ができないときは上の子の入所を優先させる。(ただし、上の子が未入所で、下の子のみ入所となることもある。)

Quando não for possível admissão no mesmo período e mesma creche, irá dar prioridade de admissão ao(a) filho(a) mais novo(a). (No entanto, pode ocorrer do(a) filho(a) mais novo(a) não conseguir admissão, e somente o(a) filho(a) mais velho(a) ser admitido(a).)  
同じ時期に同じ園の入所ができないときは下の子の入所を優先させる。(ただし、下の子が未入所で、上の子のみ入所となることもある。)

Gostaria de admissão na mesma creche, quando não for possível, quer admissão cada qual na ordem de maior preferência. (Poderá ser admitido em outro período e em outra creche.)  
同じ園での入所を希望するが、できないときには、それぞれ希望順位の高い園を希望する。(別の時期に別の園での入園となることもある。)

Quer admissão cada qual na ordem de maior preferência. (Poderá ser admitido em outro período e em outra creche.)  
それぞれ希望順位の高い園を希望する。(別の時期に別の園で入所となることもある。)

Quer admissão cada qual na ordem de maior preferência. (Caso não seja possível admissão de uma pessoa, todos ficarão impossibilitados de admissão).  
それぞれ希望順位の高い園を希望する。(どちらか1人が未入所となれば、全員未入所となる。)

Gostaria de admissão na mesma creche, quando não for possível, poderá ser admitido em outra creche. (Caso não seja possível admissão de uma pessoa, todos ficarão impossibilitados de admissão).  
同じ園の入所を希望するが、できないときには、別の園の入所となる。(どちらか1人が未入所となれば、全員未入所)

Outros: その他

**世帯構成 Composição familiar**

氏名 Nome	生年月日 Data de nascimento	同居・別居 Vive junto・Vive separado	児童との続柄 Parentesco com a criança	勤務先・学校名等(別居の場合:住所) Local do trabalho, escola etc (Endereço caso more separado da criança.)
	Ano Mes Dia	<input type="checkbox"/> Vive junto (同居) <input type="checkbox"/> Vive separado (別居)		
	Ano Mes Dia	<input type="checkbox"/> Vive junto (同居) <input type="checkbox"/> Vive separado (別居)		
	Ano Mes Dia	<input type="checkbox"/> Vive junto (同居) <input type="checkbox"/> Vive separado (別居)		
	Ano Mes Dia	<input type="checkbox"/> Vive junto (同居) <input type="checkbox"/> Vive separado (別居)		

決定できなかった場合について(該当に✓) **Caso não for determinado** (Assinalar ✓ o item correspondente )

**申込の取り扱い  
Em relação à inscrição**

A partir do mes seguinte também, continuarei com a opção da seleção. (翌月以降の継続審査希望)※Valido somente dentro do ano fiscal que deseja admissão.É necessário efetuar inscrição novamente no próximo ano fiscal.入所希望年度内のみ有効で、翌年度は再度申込が必要

Quero retirar a inscrição de admissão. ( \_\_ Próxima seleção ou \_\_ Seleção mensal. )(入所申込みの取下げ( \_\_ 次審査または \_\_ 月審査))  
 ※ Pedimos compreensão, pois há casos em que devido ao grande número de inscrições, mesmo apresentando os motivos da necessidade de admissão, não há vagas suficientes para todos inscritos.入所申込をされても、定員を超える場合など、保育の必要性があっても入所決定が出来ないことがありますので、ご了承ください

**児童の保育  
Caso não for determinado, a criança ficará aos cuidados:**

Pai 父・  Mãe 母・  Avô/avó 祖父/祖母 cuidados em casa (在宅保育)

(Cuidados em instituição) (施設利用あり) Nome da instituição(施設名)

Outros(その他)(

Previsão para extensão da licença parental.Necessário efetuar alteração do mês de admissão.育児休業を延長する予定(※入所月の変更申請が必要)

Creche: incluindo matrícula antecedente transferência, creche certificada, instituição administrada por empresa.(保育所:転園前在籍、認定保育所、事業所内、企業主導型を含む)

Creche temporária(一時保育)  Jardim de infância(幼稚園)

※1 Motivo da necessidade de cuidados infantis	※2 Nome das opções de creches que deseja admissão.				※3 Motivo da escolha
1 Trabalho mensalmente acima de 48 horas	A1 Izumo Nyuuj Hokusho	D1 Koshi Himawari Hokuen	L3 Arakaya Hokuen	S4 Aikawa Hokuen	1 Parte de casa.
2 Emprego secundário (bico).	A2 Izumo Shintsu Chuuo Hokusho	E1 Kando Hokuen	M1 Minami Hokusho	S5 Shussa Hokuen	2 A política de cuidados infantis correspondem.
3 Antes e após parto.	A3 Izumo Misono Maria-en	E2 Kando Dai-ni Hokuen	M2 Hirata Hokusho	S6 Iwano Hokuen	3 Os irmãos/irmãs frequentam o mesmo.
4 Doença. Lesão	A4 Nemunoki Hokuen	F1 Hamayama Hokuen	M3 Hirata Nyuj Hokuen	S7 Nintei Kodomben (creche/Jardim) Hokuryou Youchien&Hokuryou Hokuen	4 Outros (descrever o conteúdo no espaço designado).
5 Deficiência	A5 Nemunoki Yakan (Noturno) Hokuen	F2 Hamayama Amatsui Hokuen	M4 Nintei Kodomben (creche/Jardim) Hikan Youchen	S8 Izumo Shintsu Naoo Hokusho	
6 Cuidados de enfermagem de familiares que residem junto.	B1 Ichinotani Hokuen	F3 Asunaro Hokuen	M5 Hirata Nishi Hokuen	S9 Nintei Kodomben (creche/Jardim)Shutou Kodomoen	
7 Cuidados de enfermagem de familiares que não residem junto.	B2 Tachibana Hokuen	F4 Asunaro Dai-ni Hokuen	M6 Wambuchi Hokusho		
8 Atividade de procura de emprego	B3 Ootsu Hokuen	G1 Wataribashi Hokuen	M7 Chuubu Hokusho		
9 Frequência escolar. (faculdade/especialização).	B4 Kinrou Hokuen	G2 Ootsuka Hokuen	N1 Izumo Shintsu Susa Hokusho		
10 Frequência escolar. (Formação profissional)	B5 Suginko Hokuen	G3 Oyama Hokuen	N2 Izumo Shintsu Kubota Hokusho		
11 Frequência escolar. (Outros)	C1 Izumo Sumairu Hokuen	H1 Satogata Hokuen	P1 Nintei Kodomben (creche/Jardim) Taki Kodomoen		
12 Maltratos infantis - Violência doméstica	C2 Izumo Sumire Hokuen	J1 Hokuyou Hokuen	O1 Hamanasu Hokuen		
13 Ausente.	C3 Hamayama Aoi Hokuen	J2 Kanade Hokuen	R1 Koguma Hokuen		
14 Necessita de cuidados de enfermagem	C4 Enrya Hokuen	J3 Hakano Hokuen	R2 Taisha Hokuen		
15 Recuperação de desastres naturais	C5 Hikan Hokuen	K1 Izumo Sansan Hokuen	S1 Taubu Hokuen		
16 Outros	C6 Himawari Dai-ichi Hokuen	L1 Nishizono Hokuen	S2 Shoubara Hokuen		
17 Desempregado	C7 Himawari Dai-ni Hokuen	L2 Sotozono Hokuen	S3 Warabenouchi Hokuen		

※市記入欄

申込日 西暦 年 月 日 世帯番号 父 OD 母 C 子 C

国籍 日本語 会話 父 必要通訳 にかたこと OK 通知 口ポルトガル語 口英語 母 必要通訳 にかたこと OK 通知 口ひらがな 口カタカナ 口漢字

アクセス 入力 ID 入所予約 保留 合計

RS 認定 認定 保留 承諾 利用 利用決定 保育料 確認

世帯状況  虐待・DV  ひとり親  保育士①  保育士②  保育士③

集団保育必要  健康事由から再入所申込  兄弟既に入所  兄弟同時申込

双方失業  小規模・企業卒園  産休・育児満了  兄弟在宅

祖父母在宅  内定辞退再審査  滞納あり

児童順位  1, 2子  3子以降

受付